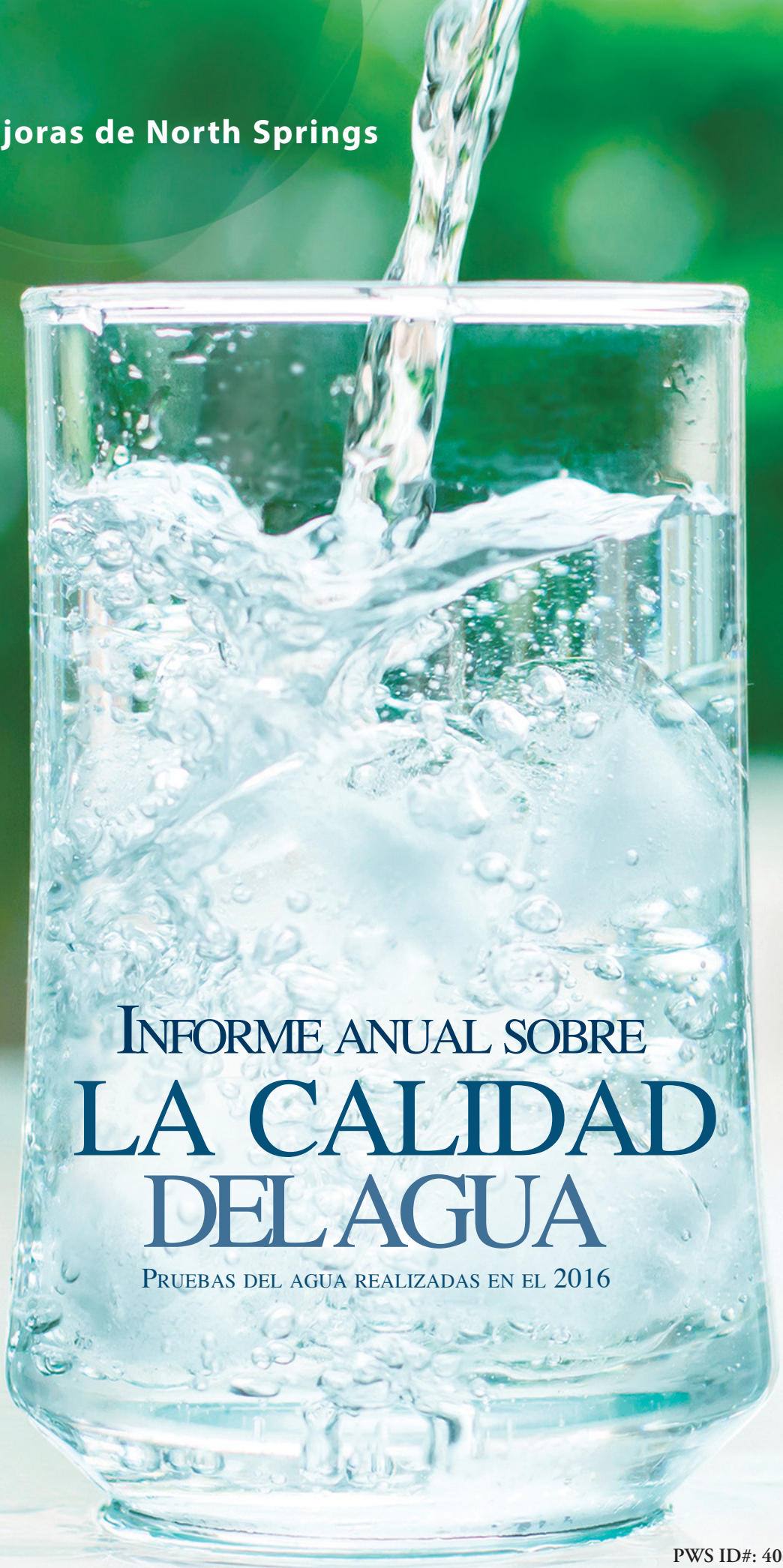
Presentado por

El Distrito de Mejoras de North Springs



Informe anual sobre LA CALIDAD DEL AGUA

Pruebas del agua realizadas en el 2016

PWS ID#: 4064390

Hemos avanzado mucho

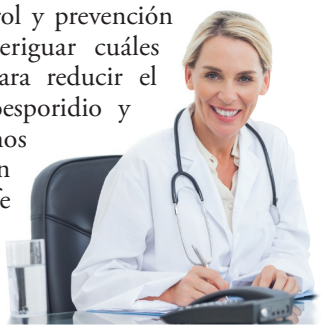
Nos complace presentarles nuestro Informe anual sobre la calidad del agua, el cual cubre el periodo entre el 1° de enero y el 31 de diciembre del 2016. En cuestión de sólo unas décadas, el agua potable se ha hecho exponencialmente más segura y más confiable que en cualquier otro periodo de la historia de la humanidad. Nuestro excelente personal sigue trabajando duro cada día -- a cualquier hora-- para entregarles un agua potable de la más alta calidad sin interrupciones. Aunque son muchos los retos futuros, nosotros pensamos que si seguimos invirtiendo constantemente en educar a nuestros usuarios y comunicar con ellos, en nuevas tecnologías de tratamiento, modernización del sistema y formación, la recompensa será un agua confiable y de alta calidad entregada a usted y su familia.

Evaluación de las fuentes de agua

En el 2016, el Departamento de protección ambiental de Florida llevó (DDEP, siglas en inglés) llevó a cabo una evaluación de la fuente de agua en nuestro sistema. Dicha evaluación fue realizada para proveer información sobre posibles fuentes de contaminación en las cercanías de nuestros pozos. Hay dos posibles fuentes de contaminación identificadas para este sistema con niveles de susceptibilidad baja. Los resultados de la evaluación están disponibles en el sitio web de la FDEP del Programa de evaluación y protección de la fuente de agua en https://fldep.dep.state.fl.us/swapp o puede obtenerse llamando al laboratorio NSID al (954) 752-0400.

Información importante para la salud

Algunas personas son más vulnerables a contaminantes en el agua potable que el resto de los consumidores. Se encuentran particularmente a riesgo de infección las personas con un sistema inmunitario débil como las personas con cáncer y bajo quimioterapia, personas que han tenido trasplantes de órganos, personas que padecen del VIH/SIDA o cualquier otra deficiencia del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés. Es mejor que estas personas consulten con su médico para averiguar si pueden beber agua potable. Se puede obtener una copia de las pautas de la U.S. EPA y de los CDC (Centros para el control y prevención de las enfermedades) para averiguar cuáles son los métodos apropiados para reducir el riesgo de infección por Criptoesporidio y otros contaminantes microbianos llamando a la Línea de información para agua potable segura (Safe Drinking Water Hotline) al (800) 426-4791 o en http://water.epa.gov/drink/hotline.



Sustancias que podrían estar presentes en el agua potable

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua embotellada) incluyen los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al viajar por la superficie de la tierra o de manera subterránea, el agua disuelve los minerales que encuentra naturalmente en su pasaje y, en algunos casos, materias radioactivas. También puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de las actividades de seres humanos.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que provienen de las estaciones de depuración de las aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de crianza de ganado, y de los animales en general;

Contaminantes inorgánicos, como la sal y los metales, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado del derrame de aguas de lluvia urbanas, de la descarga de aguas residuales de origen industrial o doméstico, de la producción de gasolina y gas, de la explotación de minas o de la agricultura;

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de varias fuentes, tales la agricultura, el derrame de aguas de lluvia urbanas, y usos residenciales;

Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden también provenir de gasolineras, del derrame de aguas de lluvia urbanas, y de sistemas sépticos;

Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado de la producción de gasolina y gas y de la explotación de minas.

Para asegurar que el agua de llave puede ser bebida sin riesgos, la U.S. EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertas sustancias en el agua proveída por los sistemas de agua de consumición pública. Las regulaciones de la Agencia para el control de los alimentos y fármacos (FDA) establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, que también debe proveer la misma protección para la salud pública.

Es de esperar que el agua potable, inclusive el agua embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presenta un riesgo para la salud. Se puede obtener mayor información acerca de los contaminantes y sus posibles efectos para la salud llamando a la línea de información de la Agencia estadounidense para la protección ambiental sobre la seguridad del agua potable al (800) 426-4791.

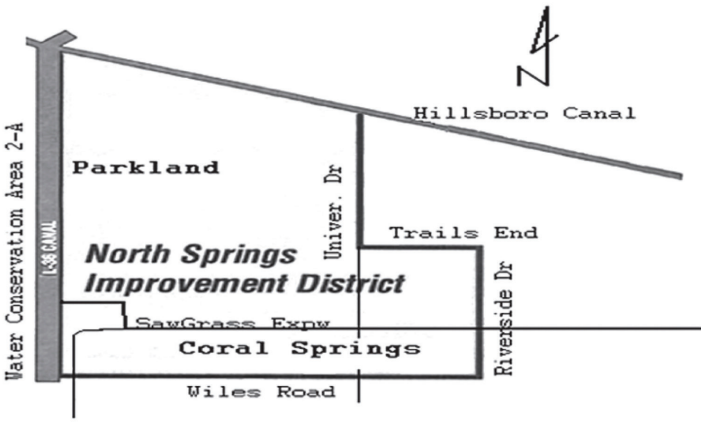
Participación de la comunidad

Para el año fiscal 2017, la Junta de supervisores de NSID tendrá sus reuniones en la oficina del distrito en 9700 NW 52nd Street, Coral Springs, FL, a las 4:00 de la tarde el primer miércoles de cada mes.

¿De dónde proviene mi agua?

En 2016, 1.500 billones de galones de agua fueron distribuidos a los clientes del Distrito de Mejoras de North Springs. La fuente de agua para el Distrito es el acuífero de Biscayne, una formación geológica subterránea. El acuífero de Biscayne ha sido una fuente confiable de agua de alta calidad desde principios de los años 20. Se saca el agua del acuífero y se bombea a la planta de tratamiento de agua por nueve pozos de agua ubicados dentro del Distrito. Luego se trata con cal de ablandamiento que elimina el 75% del calcio, el componente principal que produce dureza en aguas subterráneas. El agua es luego filtrada y desinfectada con cloro y amoniaco para eliminar las bacterias. Se le agrega fluoruro para ayudar en la prevención de caries.

Estamos muy orgullosos de anunciar la instalación de nuestra nueva planta de Depuración por Ósmosis Inversa (OI). Esperamos que la nueva planta esté en plena operación este año. La filtración por OI mejora el sabor, olor y apariencia del agua mediante la eliminación de contaminantes que causan problemas de sabor y olor.



Proteger el agua

Las bacterias son una parte natural e importante de nuestro mundo. Hay alrededor 40 trillones de bacterias viviendo en cada uno de nosotros; sin ellas, no podríamos vivir una vida saludable. Las bacterias coliformes son comunes en el medio ambiente y generalmente no son dañinas en sí mismas.

En el 2016, la EPA de Estados Unidos aprobó un nuevo reglamento denominado la Regla de Coliformes Totales Revisada, que requiere pasos adicionales para el monitoreo de la presencia de bacterias coliformes totales y e. coli. Esta regulación exige normas más estrictas que la regulación anterior y requiere que los sistemas de agua que pueden ser vulnerables a la contaminación establezcan procedimientos para minimizar la incidencia de contaminación. Los sistemas de agua que exceden una frecuencia especificada de ocurrencias de coliformes totales deben realizar una evaluación de su sistema y corregir rápidamente cualquier problema. La EPA estadounidense anticipa una mayor protección de la salud pública bajo la nueva regulación debido a su enfoque más preventivo en identificar y solucionar problemas que pueden afectar la salud pública.

Aunque hemos tenido la suerte de tener agua potable de la más alta calidad, nuestro objetivo es eliminar todas las posibles vías de contaminación en nuestro sistema de distribución, y esta nueva regla nos ayuda a lograr ese objetivo.

¿Preguntas?

Para obtener mayor información sobre este informe o hacer preguntas relacionadas con su agua potable, favor de llamar al Departamento del Agua, al (508) 473-5110 o mandar un correo electrónico a: rodc@nsidfl.gov. Visite nuestro sitio web en www.nsidfl.gov.

Muestreo de Plomo y Cobre

Para el plomo y el cobre, se sacaron 30 muestras de localidades elegidas basándose en un sistema de niveles. Los resultados se reportan a un valor del 90º percentil de la más reciente ronda de muestreo. El muestreo para el plomo y el cobre se realiza cada 3 años. Si están presentes niveles elevados de plomo, esto puede causar problemas graves de salud, sobre todo para las mujeres embarazadas y los niños pequeños.

El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las cañerías de las líneas de servicio y las viviendas. La responsabilidad del NSID es proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería.

Cuando su agua ha permanecido varias horas en las cañerías, usted puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el agua de la llave durante unos 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su casa, usted puede hacer analizar su agua. Se puede obtener más información sobre el plomo en el agua potable, métodos para analizar el agua y medidas que puede tomar para minimizar la exposición al plomo, llamando a la línea de información para la Seguridad del agua potable o en www.epa.gov/safewater/lead.

Tip Top Tap

Una de las señales más comunes de que su grifo o fregadero está afectando la calidad de su agua potable es la presencia de agua decolorada, manchas en el fregadero, lavabo o grifo, acumulación de partículas, olores o sabores inusuales y una disminución del flujo de agua. Puede que usted tenga las soluciones a estos problemas en sus manos.

Fregadero y tubo de desagüe de su cocina

El lavado de manos, la acumulación de jabón y la manipulación de carnes crudas y verduras pueden contaminar su fregadero. Un drenaje obstruido puede causar suciedad en el fregadero y una acumulación de agua en la cual las bacterias (es decir, una proliferación de limo color rosado y negro) pueden crecer y contaminar la zona del fregadero y grifo, causando un olor a huevo podrido. Desinfecte y limpie con regularidad el área de su fregadero y tubo de desagüe. También deje correr agua caliente en este frecuentemente.

Grifos, rejillas y aireadores de grifos

Los productos químicos y las bacterias pueden salpicar y acumularse en la rejilla y aireador del grifo, que se encuentran en la punta de los grifos y puede recoger partículas como sedimentos y minerales, lo cual resulta en una disminución del flujo del grifo. Limpie y desinfecte los aireadores o rejillas de manera regular.

Consulte con un plomero si usted encuentra partículas en la rejilla del grifo ya que podrían ser pedacitos de plástico del tubo de inmersión del calentador de agua. Las juntas o anillos de los grifos pueden romperse y causar un limo negro y aceitoso. Si usted encuentra este tipo de limo, cambie la junta del grifo por un producto de mejor calidad. Los depósitos blancos duros o escamados en los grifos y cabezas de duchas pueden ser causados por un agua dura o con altos niveles de carbonato de calcio. Limpie estos accesorios con vinagre o utilice ablandadores de agua para reducir esos niveles de carbonato de calcio para el sistema de agua caliente.

Dispositivos de filtración y de tratamiento de agua

Un olor a huevo podrido puede ser señal de que hay bacterias en los filtros o en el sistema de tratamiento. El sistema también puede obstruirse con el tiempo así que es importante reemplazar el filtro de manera regular. (¡No olvide cambiar los filtros de su refrigerador!)

Conservación del agua

Usted puede tomar parte en la conservación del agua y ahorrarse dinero en el proceso siendo consciente de la cantidad de agua que está utilizando su hogar y buscando maneras de utilizar menos agua cada vez que pueda. No es difícil conservar el agua. Aquí le damos algunos consejos:

- Los lavaplatos automáticos usan 15 galones de agua en cada ciclo, sin importar la cantidad de platos que carguen. Así que aproveche su dinero y cargue su lavaplatos a capacidad máxima.
- No deje correr el agua cuando se esté cepillando los dientes.
- Inspeccione cada llave de agua en su hogar para detectar fugas. La menor fuga puede desperdiciar entre 15 y 20 galones de agua por día. Compóngala y usted podrá ahorrar casi 6000 galones por año.
- Inspeccione sus inodoros para detectar fugas poniendo unas gotitas de colorante alimenticio en el tanque de agua. Espere unos minutos para ver si el color aparece en la taza. Se puede fácilmente desperdiciar hasta 100 galones por día debido a una fuga invisible en el inodoro. Compóngala y usted podrá ahorrar más de 30.000 galones por año.
- Use su contador de agua para detectar fugas ocultas. Simplemente desactive todas las llaves de agua y aparatos que usen agua. Luego, espere 15 minutos y compruebe el contador. Si se ha movido, es que hay una fuga.

Resultados de pruebas

El NSID supervisa rutinariamente la presencia de contaminantes en su agua potable según las leyes, normas y reglamentos federales y estatales. Excepto donde se indica lo contrario, este informe se basa en los resultados de nuestro seguimiento durante el período entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2016. Se supervisa la presencia de muchos tipos diferentes de contaminantes en el agua según un calendario de muestreo muy estricto. La siguiente información representa sólo las sustancias que fueron detectadas. Nuestro objetivo es mantener todos los contaminantes detectados por debajo de sus respectivos máximos permitidos.

El estado nos permite monitorear ciertas sustancias menos de una vez por año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En esos casos, se incluyen los datos más recientes de la muestra, junto con el año en que fue tomada la muestra.

Nota: No se detectaron bacterias coliformes totales en su agua en cualquier punto en el 2016.

PRINCIPALES CONTAMINANTES REGULADOS

Contaminantes radioactivos

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHA DE MUESTRA (MES./AÑO)	VIOLACIÓN DE MCL VIOLATION (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Radio 226 + 228 [Radio Combinado] (pCi/L)	04/20/2016	No	1.6	ND-1.6	0	5	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes Inorgánicos

Bario (ppm)	2016	No	0.00624	NA	2	2	Residuos de perforaciones para petróleo; descargos de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales
Cromo (ppb)	2016	No	0.740	NA	100	100	Descargos de fábricas de acero y papel; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2016	No	0.678	NA	4	4.0	Erosión de depósitos naturales; residuos de abono y fábricas de aluminio; aditivo al agua para reforzar los dientes cuando se encuentra a un nivel óptimo de 0,7 ppm
Nitrato [tipo Nitrógeno] (ppm)	2016	No	0.151	NA	10	10	Residuos del uso de abonos, lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Sodio (ppm)	2016	No	41.7	NA	NA	160	Intrusión de agua salada; lixiviación de tierra

Desinfectantes

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHA DE MUESTRA (MES./AÑO)	VIOLACIÓN DE MCL VIOLATION (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG O [MRDLG]	MCL O [MRDL]	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Cloraminas (ppm)	01/2016–12/2016	No	3.6	2.0–4.0	[4]	[4.0]	Agregadas al agua para controlar los microbios

Productos secundarios de desinfección

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHA DE MUESTRA (MES./AÑO)	VIOLACIÓN DE MCL VIOLATION (SÍ/NO)	NIVEL DETECTADO	RANGO DE RESULTADOS	MCLG	MCL	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Ácidos Haloacéticos (cinco) [HAA5] (ppb)	06/09/2016	No	8.78	3.45–8.78	NA	60	Producto secundario de la desinfección del agua potable
TTHM [Trihalometanos Totales] (ppb)	06/09/2016	No	13.75	12.90–13.75	NA	80	Producto secundario de la desinfección del agua potable

Plomo y Cobre (Se sacaron muestras de agua de llave de varios sitios en toda la comunidad

CONTAMINANTE Y UNIDAD DE MEDICIÓN	FECHA DE MUESTRA (MES./AÑO)	SUPERACION DEL AL (SÍ/NO)	RESULTADO AL 90° PERCENTIL	NO. DE SITIOS DE MUESTREO QUE EXCEDEN EL AL	MCLG	AL (NIVEL DE ACCIÓN)	ORIGEN PROBABLE DE CONTAMINACIÓN
Cobre [agua de llave] (ppm)	09/16/2015	No	0.130	0	1.3	1.3	Corrosión interna del sistema de cañerías de viviendas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de agentes conservadores de la madera
Plomo [agua de llave] (ppb)	09/16/2015	No	0.0021	0	0	15	Corrosión del sistema de cañerías de viviendas; erosión de depósitos naturales

Definiciones

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, cuando se excede, pone en acción el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua comunitario tiene que seguir.

LRAA (Promedio anual por localización): El promedio de los resultados analíticos de muestras para las muestras tomadas en un lugar determinado de monitoreo durante los últimos cuatro trimestres del año.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante dado que se permite en el agua potable. Los MCL están establecidos tan cerca como posible de los MCLG usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Meta para el Nivel Máximo de Contaminante): El nivel para un contaminante en el agua potable bajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten una margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas contundentes de que la adición de desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta para nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante agregado al agua potable bajo el cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDL no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplica

ND (No detectado): Indica que no se encontró esa sustancia en los análisis de laboratorio.

pCi/L (picocurias por litro): Una medida de la radioactividad.

Partes por billón (ppb) o Microgramos por litro: una parte por peso de analito por billón de partes de peso de la muestra de agua.

Partes por millón (ppm)o Miligramos por litro: una parte por peso de analito por millón de partes de peso de la muestra de agua.

TT (tratamiento técnico): un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.